

## Sommaire

Félicitations	2 à 5
Communication des divisions	7 à 11
Plan des activités	13 à 14
Cours	16 à 26
Concours	28 à 35
Y étiez-vous ?	36 à 39
Délais de parution Fri-Gym 3/2011	41
Petites annonces	43 à 44

## Inhalt

<i>Gratulationen</i>	<i>2 bis 5</i>
<i>Abteilungs-Infos</i>	<i>7 bis 11</i>
<i>Aktivitätenplan</i>	<i>13 bis 14</i>
<i>Kurse</i>	<i>16 bis 26</i>
<i>Wettkämpfe</i>	<i>28 bis 35</i>
<i>Waren Sie dabei?</i>	<i>36 bis 39</i>
<i>Erscheinungsdaten Fri-Gym 3/2011</i>	<i>41</i>
<i>Kleininserate</i>	<i>43 bis 44</i>

## Anniversaire Geburtstag

La Fédération Fribourgeoise de Gymnastique souhaite un heureux anniversaire aux membres honoraires suivants.

*Der Freiburgische Turnverband gratuliert den Ehrenmitgliedern, die einen besonderen Geburtstag feiern dürfen.*

### 70 ans / 70 Jahre

02.06.1941 René Pilloud, Châtel-St-Denis

### Plus de 80 ans / älter als 80 Jahre

13.08.1928 Fernand Dessibourg, St-Aubin

24.08.1926 Bertrand Aebischer, Broc

12.09.1929 René Holy, Kerzers

jusqu'à mi-septembre

*Daten berücksichtigt bis Mitte September*

## Félicitations à nos nouveaux juges et moniteurs

(depuis le Fri-Gym de février 2011)

### Agrès

#### Geräteturnen

Cours de base J+S

Grundkurs J+S

Bosson Nadège, Rue Bourquenoud Florence, Charmey  
Genoud Damien, Charmey  
Nussbaumer Marion, Marly

### Dames/Hommes/ Seniors

#### Frauen/Männer/ Senioren/Senioreninnen

Moniteur ESA

Leiter ESA

Perrin Christine, Châtonnaye  
Bütikofer Christine, Düdingen  
Schaller Mireille, Düdingen

### Gymnastique (Polysport) Turnen (Polysport)

Formation continue 1 J+S

Weiterbildung 1 J+S

Baudois Laetitia, Rue

## Wir gratulieren unseren neuen Leitern/innen und Wertungsrichtern/innen

(seit Fri-Gym vom Februar 2011)

### Gym & danse

#### Gymnastik & Tanz

Cours de base J+S

Grundkurs J+S

Merkle Alexandra, Düdingen  
Philipona Susanne, Düdingen

### Gym infantine Kinderturnen

Moniteur FSG 2

STV-Leiter 2

Bosson Brigitte, Rue

## Isabelle Progin à la présidence de la FFG

C'est lors de l'Assemblée des délégués du 5 novembre prochain que les membres de la Fédération fribourgeoise de gymnastique verront se présenter à la Présidence Isabelle Progin.

Et c'est en compagnie de son mari et de leurs trois enfants qu'Isabelle a accepté de répondre à quelques questions, histoire d'offrir aux lecteurs du Fri-Gym un portrait de celle qui a consenti à prêter d'ores et déjà son nom au poste de Présidente du Comité central administratif de la FFG.

Enseignante à l'école primaire de Courtepin dès 1983, elle décide en 1989 de suspendre son activité professionnelle pour s'occuper de ses enfants et ne tarde pas, à la faveur de sa participation au groupe parents-enfants de la société de son village, à devenir, en 1996, membre et responsable du même ressort pour la Fédération. C'est alors à son dynamisme que la Société de Courtepin doit, en 2000, la création des groupes polysport jeunesse et gymnastique infantine. Elle occupera, trois ans plus tard, le poste de responsable de la division Jeunesse (2001-2007) au sein du Comité central.

Lorsque, après six ans de loyaux services, Isabelle est à la recherche de nouveaux défis, Dominique Gavillet la persuade de rester dans le Comité administratif de la Fédération fribourgeoise comme membre libre, ayant la tâche particulière d'organiser l'Assemblée des délégués une fois par année. Elle occupe, de 2009 à 2011, sous le règne de Jean-Claude von Allmen, la charge de vice-présidente. Dès le départ de celui-ci, le poste de Président est vacant et le fonctionnement administratif lié à quatre personnes : Christine Güdel au secrétariat, Dominique Gavillet à la direction technique, Nicolas Repond à l'information et... Isabelle Progin.

Aujourd'hui enseignante de culture générale à l'EPAI (Ecole professionnelle artisanale et industrielle) à Fribourg, elle accepte de se proposer à la présidence de la FFG sur les encouragements réitérés du Comité et après avoir mûrement réfléchi sa décision avec les membres de sa famille. Et comment ceux-ci pourraient-ils l'éloigner de ce projet ? Tous sont des membres dynamiques de la société de Courtepin : son mari est moniteur du polysport hommes, sa fille caissière, son fils aîné actif dans le groupe agrès et l'intendance, et le dernier, qu'on aurait pu qualifier de véritable renégat voici deux ans, accompagne maintenant son père à l'entraînement du mercredi soir.

Sa présence à ce poste, elle l'envisage dans la continuité de ses deux derniers présidents (Henri Baeriswyl et Jean-Claude von Allmen) et du travail accompli par les équipes techniques et administratives en place : développer la gymnastique dans le canton tant pour le sport d'élite que pour celui de masse. C'est également une manière pour elle de se mettre au service de la Fédération en se tournant aujourd'hui vers l'extérieur et en répondant avec caractère aux sollicitations de l'URG et de la FSG.

Isabelle Progin n'a pas accepté une telle responsabilité sans crainte : elle sait maintenant que ce n'est que dans l'exercice de cette charge qu'elle trouvera des réponses et qu'elle pourra s'appuyer sur une équipe aguerrie pour relever les nombreux défis qu'elle y rencontrera. Parmi ceux-ci, elle compte bien intégrer la pratique de l'allemand qu'elle ne possède pas dans sa gestion de la Fédération et maîtriser son appréhension du discours en public. Ses forces ? Elle est prête à écouter les membres de sa Fédération et à considérer tous les avis pour mener à bien les dossiers qui l'attendent ; d'ailleurs, son expérience technique l'autorisera certainement à considérer les problèmes en profondeur et à faire preuve de beaucoup d'ouverture.

## Präsidentschaftskandidatur von Isabelle Progin

Anlässlich der Delegiertenversammlung vom kommenden 5. November wird den Mitgliedern des Freiburger Turnverbandes die Präsidentschaftskandidatur von Frau Isabelle Progin vorgestellt werden.

In Begleitung ihres Ehemannes und ihrer drei Kinder hat sich Isabelle einigen Fragen gestellt, wodurch für die Leserinnen und Leser des Fri-Gym ein kleines Portrait der Person entstanden ist, welche bereit ist, sich für das Amt als Präsidentin des Administrativvorstandes des FTV zur Verfügung zu stellen.

Als Lehrerin an der Primarschule Courtepin seit 1983 beschliesst sie im Jahr 1989, ihr Berufsleben vorübergehend zu unterbrechen, um sich ihren Kindern zu widmen. Es dauert nicht lange, bis sie im 1996 durch ihre Teilnahme am Eltern-Kind Turnen in ihrem Dorfverein aus Leidenschaft Mitglied und Leiterin desselben Ressorts beim FTV wird. Ihrer Dynamik ist es zu verdanken, dass der Turnverein Courtepin im Jahr 2000 neue Gruppen im Polysport Jugend und Kinderturnen eröffnet. Drei Jahre später übernimmt sie die Verantwortung der Abteilung Jugend (2001-2007) innerhalb des Zentralvorstandes.

Als sie nach sechs Jahren treuer Mitarbeit nach einer neuen Herausforderung sucht, überzeugt sie Dominique Gavillet, als freies Mitglied im administrativen Vorstand des FTV zu bleiben, wo sie fortan insbesondere die jährliche Delegiertenversammlung plant und organisiert. Zwischen 2009 und 2011 besetzt sie unter dem Präsidium von Jean-Claude von Allmen den Posten als Vizepräsidentin. Seit dessen Demission ist der Präsidiumsposten vakant und die administrative Leitung des Verbandes obliegt vier Personen: Christine Güdel für das Sekretariat, Dominique Gavillet als technischer Präsident, Nicolas Repond als Kommunikationsleiter und ... Isabelle Progin.

Als heutige Lehrerin für Allgemeinbildung an der GIBS (Gewerbliche und Industrielle Berufsschule) in Freiburg stellt sie sich der Wahl zur Präsidentin des FTV, dies nach wiederholter Ermunterungen des Vorstandes und nach reiflicher Überlegung und Rücksprache mit ihrer Familie. Und wie hätten Letztere sie wohl von diesem Projekt abhalten können...? Sie alle sind engagierte Mitglieder des Turnvereins Courtepin: ihr Ehemann ist Leiter im Polysport der Männer, ihre Tochter ist Kassiererin, der ältere Sohn ist aktiv im Geräteturnen und in der Verwaltung und der Jüngste, den man glatt als Abtrünnigen hätte bezeichnen können, begleitet nun seit zwei Jahren seinen Vater beim Training am Mittwoch Abend.

Ihre Aufgabe als Präsidentin sieht sie in der Kontinuität der Arbeit ihrer beiden Vorgänger (Henri Baeriswyl und Jean-Claude von Allmen) und im Engagement der aktuellen technischen und administrativen Leitung: Entwicklung des Turnsports im Kanton, sei es im Spitzen- wie auch im Massensport. Auch dies ist ihre Art, sich in den Dienst des Verbandes zu stellen, indem sie sich gegen aussen orientiert und mit starkem Charakter den Ansprüchen der URG und des STV gegenübertritt.

Isabelle Progin hat eine derartige Verantwortung nicht ohne eine gewisse Furcht angenommen: aber sie weiss jetzt, dass sie nur bei der Ausübung der Aufgabe Antworten darauf finden kann, und dass sie sich bei der Bewältigung aller anstehenden Herausforderungen auf ein eingespieltes Team verlassen kann. Eine dieser Herausforderungen wird unter anderem sein, die deutsche Sprache innerhalb des Verbandes nicht zu vernachlässigen und sich in öffentlichen Reden zu üben. Ihre Stärken? Sie ist bereit, die Mitglieder des Verbandes anzuhören und alle Meinungen mit einzubeziehen, um die anstehenden Dossiers zu behandeln; ausserdem wird ihre technische Erfahrung ihr sicher behilflich sein, Probleme in ihrem Ansatz zu erkennen und ihre Offenheit unter Beweis stellen.

**Comité central  
Préavis de l'assemblée  
des délégués 2011**

---

Chers présidents, chères présidentes,  
Chers(ères) gymnastes,  
Chers membres honoraires,

Nous avons le plaisir de vous rappeler que  
notre prochaine assemblée des délégués  
aura lieu

**le samedi 5 novembre 2011  
à 15h00 à Cugy.**

Nous vous prions de bien vouloir agender  
cette date.

A l'issue de l'assemblée, un apéritif ainsi  
qu'un repas vous seront servis. Les docu-  
ments usuels seront transmis, selon les  
statuts, quatre semaines avant l'assem-  
blée.

**Zentralvorstand  
Voranzeige Delegierten-  
versammlung 2011**

---

*Sehr geehrte Präsidentinnen und Präsidenten  
Liebe Turnerinnen und Turner  
Liebe Ehrenmitglieder*

*Wir möchten euch darauf hinweisen, dass  
die Delegiertenversammlung 2011 am*

***Samstag, 5. November 2011  
um 15.00 Uhr in Cugy***

*stattfinden wird. Wir bitten euch, dieses  
Datum bereits heute in eurer Agenda  
vorzumerken.*

*Anschliessend an die Versammlung wer-  
den wir nach einem Aperitif auch gemein-  
sam ein Essen einnehmen. Die üblichen  
Dokumente werden euch statutengemäss  
vier Wochen vor der Delegiertenversamm-  
lung zugestellt.*

**Centre cantonal  
Locaux de la Tour-de-Trême**

---

Nous rappelons aux sociétés que le local  
de la Tour-de-Trême est équipé d'engins  
pour la gymnastique artistique et la gym-  
nastique aux agrès. Il y a la possibilité de  
louer des heures d'entraînement (pendant  
les vacances par exemple) : le prix de  
location pour les sociétés de la FFG est de  
Fr. 8.-/h (max. Fr. 60.- par jour). En cas  
d'intérêt, veuillez vous adresser à Yves  
Bussard (026 912 29 53), responsable de  
la gestion du centre.

**Kantonal-Zentrum  
Halle in La Tour-de-Trême**

---

*Wir erinnern die Vereine daran, dass das  
Lokal in La Tour-de-Trême mit Geräten für  
das Kunst- und Geräteturnen ausgerüstet  
ist. Es ist möglich, das Lokal für Trainings-  
einheiten zu mieten (zum Beispiel wäh-  
rend den Ferien): der Mietpreis für die  
FTV-Vereine beträgt Fr. 8.- pro Stunde  
(max. Fr. 60.- pro Tag). Interessierte Verei-  
ne können mit Yves Bussard (026 912 29  
53), dem Verantwortlichen für die Verwal-  
tung des Zentrums, Kontakt aufnehmen.*

## **Année européenne du bénévolat 2011**

## **Europäisches Frei- willigenjahr 2011**

---

Vous ne l'ignorez certainement pas, 2011 est l'Année européenne du bénévolat. Une occasion à ne pas manquer pour souligner l'immense travail effectué par les fonctionnaires, bénévoles et volontaires qui s'engagent en faveur de la gym.

Dans chaque numéro de GYMlive, une place est réservée à vos sociétés:

- **Jubilés des sociétés / associations**
- **courrier et photos des lecteurs** (page des lecteurs)
- rubrique **Rendez-vous**, consacrée en 2011 à des fonctionnaires de société.

En cas d'intérêt, prière de contacter Corinne Gabioud, rédaction GYMlive (corinne.gabioud@stv-fsg.ch)

*Wie ihr sicher wisst, ist 2011 das Europäische Freiwilligenjahr.*

*Dies bietet die Gelegenheit, die hervorragende Arbeit der Funktionäre, Ehrenamtlichen und Freiwilligen im Turnbereich zu betonen.*

*In jeder GYMlive-Ausgabe ist ein Platz für die Turnvereine reserviert:*

- **Es jubilieren...**
- **Leserfoto und –forum** (Seite der Leser))
- **Rubrik Rendez-Vous:** GYMlive befragt jeweils zwei Ehrenamtliche aus STV-Vereinen.

*Wenn ihr interessiert seid, könnt ihr ohne Weiteres mit Corinne Gabioud, Redaktion GYMlive (corinne.gabioud@stv-fsg.ch) Kontakt aufnehmen.*

**Swiss Cup**  
**6 novembre 2011**  
**Hallenstadion de Zürich**

**Swiss Cup**  
**6. November 2011**  
**Hallenstadion Zürich**

---

**Un mélange attrayant de gymnastique de classe mondiale, de spectacle et de divertissement**

Le 6 novembre 2011, le Hallenstadion sera le point de mire de la gymnastique internationale. En effet, quelques jours seulement après les Championnats du monde, l'élite mondiale de la gymnastique artistique se retrouvera à Zurich. Pour la sportive d'élite suisse Ariella Kaeslin, pouvoir se produire devant son public représente un des moments phares de l'année.

La billetterie est d'ores et déjà ouverte : [www.swiss-cup.ch](http://www.swiss-cup.ch)

***Eine attraktive Mischung aus Weltklasse Turnen, Show und Unterhaltung***

*Am 6. November 2011 wird das Hallenstadion zum Zentrum des internationalen Turnsports. Nur wenige Tage nach den Weltmeisterschaften trifft sich in Zürich die Weltelite im Kunstturnen. Für die Schweizer Spitzturnerin Ariella Kaeslin ist der Auftritt vor Heimpublikum einer der Höhepunkte in diesem Jahr.*

*Der Vorverkauf ist bereits eröffnet: [www.swiss-cup.ch](http://www.swiss-cup.ch).*

Plan des activités 2011 / *Aktivitätenplan 2011*

Juin	17-19	Fête séelandaise, Grossaffoltern/BE	
	18	Journée cantonale polysport adultes, Siviriez	
	25	SUS-Geräteturn (concours agrès indiv.), Gurmels	
	25-26	Championnat romand des sociétés adultes et jeunesse, Neuchâtel	
	26	Première suisse Gymnaestrada – productions de grande surface à Brugg-Windisch (participation des dames/hommes de notre canton)	
Juillet	10-16	Gymnaestrada à Lausanne/VD	
	29.07-1.08	Camp agrès à Tenero/TI	
Août	15-20	Cours de base J+S agrès à Giffers	
	28	CA (cours d'apprentissage) tests en gym & danse	
Septembre	3-4	Championnat suisse GAM et GAF	
	10-11	Finale suisse du concours multiple par équipes d'athlétisme (CMEA), Lachen/SZ	
	10-11	Championnats suisses de gymnastique de sociétés, Zofingen/AG	
	17-18	CIAM, Fribourg (St-Michel)	
	17-18	Championnats suisses de gymnastique et agrès Elle + Lui, Mendrisio/TI	
	19	Conférence des présidents FFG	
	24	Team-Cup C5-C7, Cugy	
	25	Cours de formation juges agrès B2 : examen	
	24-25	Championnats suisses de gymnastique artistique par équipes, Niederlenz/AG	
	Octobre	1	Cours de perfectionnement parents-enfants, Halle de la Léchère, Bulle
		1-2	Championnat romand agrès individuels, Romont (3ème MDDR)
8		Cours de perfectionnement gym enfantine	
8		Cours cantonal jeunesse	
8-9		Cours de perfectionnement J+S-Kids	
15		Cours des aînés à Marly	
22-23		Assemblée des délégués FSG, Chiasso/TI	
24-30		Cours de base J+S Kids	
Novembre		5	Assemblée des délégués FFG, Cugy
	6	Congrès jeunesse URG à Yverdon/VD	
	6	Swiss-Cup à Zürich	
	5-6	Championnats suisses agrès indiv. féminins (1/2 finale et par équipe), Bürglen/UR	

Le plan des activités peut aussi être consulté sur notre site <http://www.ffg-ftv.ch>

Plan des activités 2011 / *Aktivitätenplan 2011*

Juni	17-19	Seeländisches Turnfest, Grossaffoltern/BE	
	18	Kantonaler Polysporttag Erwachsene, Siviriez	
	25	SUS-Geräteturn (Einzelgeräteturnen), Gurmels	
	25-26	Westschweizer Vereinsmeisters. Erwachsene + Jugend, Neuenburg/NE	
	26	Gymnaestrada 2011- Premiere Grossraumvorführungen in Brugg-Windisch/AG (Teilnahme von Freiburger Frauen und Männern)	
Juli	10-16	Gymnaestrada in Lausanne/VD	
	29-1.08	Kantonales Lager Geräteturnen	
August	15-20	Grundkurs J&S Geräteturnen, Giffers	
	28	Lernkurs Gymnastik-Teste	
September	3-4	Schweizer Meisterschaften KUTU-M und KUTU-F	
	10-11	Schweizer Final LMM (Leichtathletik-Mannschafts-Mehrkampf, Lachen/SZ)	
	10-11	Schweizer Meisterschaften im Vereinsturnen, Zofingen/AG	
	17-18	Einführungskurs in die Leitertätigkeit, Freiburg (St-Michel)	
	17-18	Schweizer Meisterschaften Gymnastik und Getu Sie & Er, Mendrisio/TI	
	19	Adm. Konferenz der Präsidenten FTV	
	24	Team-Cup K5-K7, Cugy	
	25	Ausbildungskurs Richter Einzelgeräteturnen B2: Prüfung	
	Oktober	1	Weiterbildungskurs ELKI, Léchère-Turnhalle, Bulle
		1-2	Westschweizer Meisterschaften Getu Einzel, Sion/VS
8		Weiterbildungskurs KITU, Condémine-Turnhalle, Bulle	
8		Kantonalkurs Jugend	
8-9		Weiterbildungskurs J+S-Kids	
15		Kurs für das 3. Alter in Marly	
November	22-23	Delegiertenversammlung STV, Chiasso/TI	
	24-30	Grundkurs J+S-Kids	
	5	Delegiertenversammlung FTV, Cugy	
	6	URG-Kongress für die Jugend, Yverdon/VD	
	6	Swiss-Cup in Zürich	
	5-6	CH-Meisterschaft, Mannschaftsmeisterschaft und Halbfinal Einzelgeräteturnerinnen, Bürglen/UR	

Der Aktivitätenplan kann auch auf unserer Homepage <http://www.ffg-ftv.ch> eingesehen werden.

**GYM & DANSE**  
**Tests en gym & danse**  
**Apprentissage**

**Date** : dimanche 28 août 2011  
**Horaire** : le matin  
**Lieu** : Broc  
**Programme** : Cours d'apprentissage des tests en gym & danse pour les monitrices et juges. Toutes les catégories (en fonction des inscriptions).

**Renseignements/inscriptions** :  
 Anne-Julie Vial  
 Ch. de la Reraise 25  
 1616 Attalens  
 079/509.63.83  
 aj.vial@hotmail.com

**Cours de perfectionnement**  
**AEROBIC**

**Date** : samedi 4 septembre 2011  
**Horaire** : 09h00 à 12h30  
**Lieu** : Halle des Avoines, Romont  
**Programme** :  
 - Gymstick  
 - Interval Training  
 - Body Balance  
**Se munir de** : carnet de cours, carte de membre, tapis de sol.

**Délai d'inscription** : 20 août 2011  
**Inscriptions** : Christine Perrin  
 Rte de Bitternaz 6  
 1562 Corcelles-près-Payerne  
 tél. 079 280 77 74  
 christa\_perrin@hotmail.com

**CIAM**  
**Cours d'introduction à l'activité de**  
**moniteur**

**Dates** : 17 et 18 septembre 2011  
**Lieu** : Fribourg (Collège St-Michel)  
**Programme** : voir en page 18  
**Délai inscription** : 26 juin 2011  
**Inscriptions** : Secrétariat FFG  
 Ch. des Ecoles 28  
 1791 Courtaman  
 guedel@vtxmail.ch

**Cours de base**  
**J+S KIDS**

**Date** : 24 au 30 octobre 2011  
**Horaire** : 8h30 - 18h00  
**Lieu** : Fribourg,  
**Programme** : voir en page 20  
**Délai d'inscription** : 31 août 2011  
**Inscriptions par** : le coach J+S de ta société (no. du cours FR 25-11).

**Cours de perfectionnement**  
**PARENTS-ENFANTS**

**Date** : samedi 1<sup>er</sup> octobre 2011  
**Horaire** 08h00 à 16h00  
**Lieu** : Bulle, halle de la Léchère  
**Thème** : Ils sont petits, colorés, nombreux et leurs caractères sont souvent affirmés par leurs noms. Qui sont-ils ?

**Se munir de** :

- du carnet de cours et carte de membre
- d'un badge à créer d'après la réponse à la devinette
- pour les nouvelles monitrices d'une photo passeport y inscrire votre nom, prénom et nom de la société
- d'un pique-nique

**Délai d'inscription** : 16 septembre 2011  
**Inscriptions à** : Béatrice Piller  
 Ch. Pra-Novi 2  
 1728 Rossens  
 Tél. 026 411 30 21  
 beatrice.piller@bluewin.ch



**Congrès jeunesse URG**

**Date** : dimanche 6 novembre 2011  
**Horaire** 08h00 à 15h30  
**Lieu** : Yverdon  
**Programme et inscription** : voir page 22  
**Délai d'inscription** : 10 octobre 2011  
**Inscriptions à** : Pierre-Yves Brélaz  
 Pierre-yves@bluewin.ch

**GYMNASTIK & TANZ**  
**Lernkurs**  
**Gymnastiktests**

**Datum** : Sonntag, 28. August 2011  
**Zeit** : am Morgen  
**Ort** : Broc  
**Programm** : Lernkurs der Gymnastiktests für die Leiterinnen und Wertungsrichter Alle Kategorien (je nach Anmeldungen).

**Auskünfte / Anmeldung** :

Anne-Julie Vial  
 Ch. de la Reraise 25  
 1616 Attalens  
 079/509.63.83  
 aj.vial@hotmail.com

**Weiterbildungskurs**  
**AEROBIC**

**Datum** : Samstag, 4. September 2011  
**Dauer** : 09.00 à 12.30 Uhr  
**Ort** : Halle des Avoines, Romont  
**Programm** :  
 - Gymstick  
 - Interval Training  
 - Body Balance

**Mitnehmen** : Kursausweis, STV-Mitgliederausweis, Bodenmatte

**Anmeldefrist**: 20. August 2011

**Anmeldung**: Christine Perrin  
 Rte de Bitternaz 6  
 1562 Corcelles-près-Payerne  
 tél. 079 280 77 74  
 christa\_perrin@hotmail.com

**ELK**  
**Einführungskurs in die Leitertätigkeit**

**Daten** : 17. und 18. September 2011  
**Ort** : Freiburg (Collège St-Michel)  
**Programm** : siehe Seite 19  
**Anmeldefrist** : 26. Juni 2011  
**Anmeldung** : Sekretariat FTV  
 Schulweg 28  
 1791 Courtaman  
 guedel@vtxmail.ch

**Grundkurs**  
**J+S-KIDS**

**Datum** : 24. bis 30. Oktober 2011  
**Dauer**: 08.30 bis 18.00  
**Ort** : Freiburg  
**Programm** : siehe Seite 20  
**Anmeldefrist** : 31. August 2011  
**Anmeldung**: durch den J+S-Coach deines Vereines (Kursnummer FR 25-11).

**Weiterbildungskurs**  
**ELTERN-KIND-TURNEN**

**Datum** : Samstag, 1. Oktober 2011  
**Dauer**: 08.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort** : Bulle, Léchère-Turnhalle  
**Thema**: Das Rätsel  
**Mitnehmen**:  
 - Kursausweis, Mitgliederkarte  
 - Namenschild auf das Thema  
 - Für die neuen Leiterinnen: 1 Passfoto (Name, Vorname, Verein auf der Rückseite schreiben)  
 - Pick-Nick  
**Anmeldefrist** : 16. September 2011  
**Anmeldung**: Béatrice Piller  
 Ch. Pra-Novis 2  
 1728 Rossens  
 Tel. 026 411 30 21  
 beatrice.piller@bluewin.ch

**KONGRESS JUGEND URG**

**Datum** : Sonntag, 6. November 2011  
**Ort** : Yverdon/VD  
**Programm** : siehe Seite 22  
**Anmeldefrist** : 10. Oktober 2011  
**Anmeldung**: Pierre-Yves Bréaz  
 Pierre-yves@bluewin.ch

**CIAM - Cours d'introduction à l'activité de moniteur**

Ce cours est ouvert à tous les moniteurs de la FFG quelle que soit leur spécificité (agrès, gym & danse, polysport, artistiques).

Qui peut y participer ?

- Les jeunes moniteurs (15 à 17 ans) qui ne peuvent pas encore suivre un cours de formation J&S ou FSG (18 ans)
- Les débutants de n'importe quel âge qui commencent dans l'activité de moniteur.
- Les moniteurs qui n'ont pas encore de brevet J&S ou FSG

Date : Samedi et dimanche 17 et 18 septembre 2011  
 Horaires : samedi de 8h15 à 17h45 et dimanche de 8h15 à 16h30  
 Lieu : Fribourg, salle de gymnastique du Collège St-Michel  
 Délai d'inscription : 26 juin 2011 au secrétariat FFG (indiquer nom, adresse, e-mail)  
 Finance d'inscription : Fr. 100.00

**Programme pour tous**: Premiers secours, condition physique / coordination, personnalité du moniteur, approche de la musique, suite de la formation et information FFG/FSG et J&S et leçon d'application donnée par les participants

**Programme à choix** : Cf ci-dessous; veuillez marquer d'une croix les leçons que vous désirez suivre. Une seule croix par ligne est autorisée.

<input type="checkbox"/> <b>Leçon type</b> <b>Agrès</b>	<input type="checkbox"/> <b>Leçon type</b> <b>Gym &amp; danse</b>	<input type="checkbox"/> <b>Leçon type</b> <b>Polysport</b>
<input type="checkbox"/> <b>Leçon</b> <b>Agrès</b>	<input type="checkbox"/> <b>Leçon</b> <b>Gym &amp; danse</b>	<input type="checkbox"/> <b>Athlétisme</b> <b>Polysport</b>
<input type="checkbox"/> <b>Leçon</b> <b>Agrès</b>	<input type="checkbox"/> <b>Leçon</b> <b>Gym &amp; danse</b>	<input type="checkbox"/> <b>Jeux,</b> <b>jeux poursuite,</b> <b>estafette</b> <b>Polysport</b>

Société : ..... Nom, prénom : .....

Adresse : ..... Email : .....

Statut dans ta société :  moniteur  aide moniteur

Langues parlées :  français  allemand

De plus amples renseignements concernant ce cours parviendront aux participants par courrier à la fin du mois d'août.

### EKL - Einführungskurs in die Leitertätigkeit

Dieser Kurs richtet sich an alle Leiter des FTV, egal aus welcher Sparte (GETU, Gymnastik & Tanz, Polysport, KUTU).

Wer kann teilnehmen?

- Junge LeiterInnen (15 bis 17 jährig), die noch keine J&S oder STV Ausbildungskurse besuchen können (18 jährig)
- Personen jeglichen Alters, die mit der Leitertätigkeit beginnen.
- LeiterInnen, die noch keine J&S-, oder STV-Anerkennung haben.

Datum : Samstag und Sonntag, 17. und 18. September 2011

Zeit : Samstag, 8.15 Uhr – 17.45 Uhr,  
Sonntag, 8.15 Uhr – 16.30 Uhr

Ort : Freiburg , Turnhalle Collège St-Michel

Anmeldefrist: 26. Juni beim Sekretariat FTV (Name, Adresse und Email angeben)

Kurskosten: Fr. 100.00

Programm **für alle**: Erste Hilfe, Konditionstraining, Koordinationstraining, die Persönlichkeit des Leiters, Einsatz der Musik, Ausbildungswege und Information über FTV/STV und J&S, Anwendungs-Lektion durch die Teilnehmenden.

**Wahl**-Programm: Siehe unten. Bitte kreuzt pro Linie die Lektion an, die ihr besuchen möchtet

<input type="checkbox"/> <b>Muster-Lektion</b> <i>Getu</i>	<input type="checkbox"/> <b>Muster-Lektion</b> <i>Gym &amp; Tanz</i>	<input type="checkbox"/> <b>Muster-Lektion</b> <i>Polysport</i>
<input type="checkbox"/> <b>Lektion</b> <i>Getu</i>	<input type="checkbox"/> <b>Lektion</b> <i>Gym &amp; Tanz</i>	<input type="checkbox"/> <b>Leichtathletik</b> <i>Polysport</i>
<input type="checkbox"/> <b>Lektion</b> <i>Getu</i>	<input type="checkbox"/> <b>Lektion</b> <i>Gym &amp; Tanz</i>	<input type="checkbox"/> <b>Spiele, Fangspiele, Stafetten</b> <i>Polysport</i>

Verein : ..... Name, Vorname : .....

Adresse : ..... Email : .....

Du bist tätig als :  Leiter  Hilfsleiter

Gesprochene Sprachen :  Französisch  Deutsch

Zusätzliche Auskünfte erhalten die TeilnehmerInnen gegen Ende August.

### Cours de base J+S-Kids / Grundkurs J+S-Kids

#### Cours de base J+S Kids

**Date :** 24 au 29 octobre 2011

**Lieu :** Fribourg

**Contenu:** Enseigner les bases générales de l'activité de moniteur, notamment l'enseignement, les principes d'entraînement et de la planification des cours J+S-Kids, informations concernant le développement des enfants, aspects de la personnalité du moniteur, prescriptions de sécurité importantes. Diverses formes de base du mouvement et bases pour l'introduction dans les disciplines sportives.

**Se munir de :** Tenue de sport, baskets intérieur et extérieur, k-way, matériel pour écrire.

**Délai :** 31 août 2011

**Inscriptions par :** le Coach J+S de ta société (no. du cours FR 25.11)

#### Grundkurs J+S Kids

**Datum:** 20. – 29. Oktober 2011

**Ort :** Bulle

**Inhalt:** Grundlagen der Leitertätigkeit, insbesondere des Unterrichtens, der Trainingslehre und der Planung von J+S-Kids-Kursen, Hinweise zur Entwicklung von Kindern, Aspekte der Leiterpersönlichkeit, relevante Sicherheitsbestimmungen. Vielfältige Bewegungsgrundformen und Grundlagen zur Einführung in Sportarten.

**Mitnehmen :** Turnsachen für draussen und für drinnen, Regenschutz, Schreibmaterial.

**Anmeldefrist :** 31. August 2011

**Anmeldung ::** durch den J+S-Coach deines Vereins (Kursnummer FR 25.11)

**2<sup>ème</sup> Congrès Romand de formation « Jeunesse »  
6 novembre 2001  
Centre sportif de la Marive à Yverdon-les-Bains**

- But :** Tu souhaites apprendre de nouvelles choses et découvrir plus la gymnastique jeunesse
- Qui :** Moniteurs, Aide-moniteurs jeunesse  
*Remarque : pas ouvert aux gymnastes jeunesse*
- Quand :** Dimanche 6 novembre 2011 à Yverdon-les-Bains
- Coût :** 30.- à payer sur place le jour du congrès
- Assurances :** Est une affaire personnelle et pour les membres déclarés à la FSG est valable en complément la CAS (Caisse de secours aux gymnastes de la FSG, diverses prestations complémentaires à l'assurance personnelle).
- Matériel :** Collation, pique-nique, boissons, chaussures de gymnastique qui ne marquent pas le sol, carnet de cours, carte de membre FSG
- Délai d'inscription :** 1 octobre 2011
- Personne de contact :** P-Yves Brélaz, Ch. de Pré-Yonnet 33, 1860 Aigle  
Natel : 079/705 73 43 e-mail : [pybrelaz@bluewin.ch](mailto:pybrelaz@bluewin.ch)

**Bulletin d'inscription : à RETOURNER à la personne de contact**

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Société : ..... Date de naissance : .....

No de membre FSG obligatoire : .....

**Matin**

**Leçon 1**

Choix : .....

**Leçon 2**

Choix : .....

**Après-Midi**

**Leçon 1**

Choix : .....

**Leçon 2**

Choix : .....

**Indiquez la lettre en référence figurant sur le programme**

Date : ..... Signature : .....

## Programme du congrès jeunesse URG Yverdon 6 novembre

8h00			Ouverture du congrès
8h15	TOUS		Echauffement
9h00	A	FFG	<b>Polysport jeunesse</b> /Frédéric Salamin Leçon jeu-athlétisme sur le thème de la lutte public cible 10-20 ans
	B		<b>Jeux</b> /Martin Barette Découvre le Kin-Ball
10h30			Pause
10h45	C	FFG	<b>Division gym et danse</b> /Carine Richoz Mouvement par le jeu / Cours de Danse et Mouvement
	D	ACNG	<b>Polysport jeunesse</b> / Anne-Marie Sandoz D'une petite balle à une grande (de 6 à 10 ans)
12h15			Repas
13h00	E	FFG	<b>Division gymnastique infantine</b> /Christel Schindler Alice au pays des merveilles
	F	AVG	<b>Division gym et danse</b> /Lauriane Milius Gymnastique avec et sans engins à mains
14h30			Pause
14h45	G	FFG	<b>Division agrès</b> Entraînement des facteurs de condition physique par le jeu
	H	ACJG	<b>Division gymnastique infantine</b> / Arlette Maître Un joyeux repas
16h15			Evaluation-Clôture
16h30			Fin du cours

## Voie de formation en chorégraphie 2011/2012 FSG/BGB

Avec la BGB, l'Association professionnelle suisse pour la gymnastique et le mouvement, la FSG organise une nouvelle voie de formation en chorégraphie en 2011/2012.

Cette formation s'adresse aux moniteurs FSG chevronnés du sport de masse et d'élite, aux professeurs de gymnastique ainsi qu'à toute autre personne intéressée par la gymnastique.

La formation de chorégraphe FSG/BGB est bâtie en sept modules de mise en œuvre avec, comme points forts, la musique, les objets, le maniement, la technique de scène et la méthodologie/didactique.

Pour de plus amples informations sur la brochure, prière de contacter Pia Werro, tél. 062 837 82 23, e-mail: [pia.werro@stv-fsg.ch](mailto:pia.werro@stv-fsg.ch).

La prochaine voie de formation de chorégraphie est prévue en 21 jours (195 leçons).

**Elle débute du 3 au 6 novembre 2011 avec le module 1 « Bases Laban ».** De plus amples informations sur la matière et les dates des cours ainsi que sur les inscriptions sont contenues sur le plan des cours de la FSG. **Délai d'inscription: 3 août 2011.**

## Choreographie- Lehrgang 2011/2012 STV/BGB

Zusammen mit dem BGB, Berufsverband für Gymnastik und Bewegung Schweiz, führt der STV 2011/2012 einen weiteren Choreographie-Lehrgang durch.

Der Lehrgang spricht erfahrene STV-Leiter/-innen aus dem Breiten- und Spitzensport, Gymnastiklehrer/-innen sowie andere Choreographie-Interessierte an.

Die Ausbildung zum Choreographen STV/BGB ist in sieben Modulen aufgebaut. Diese beinhalten Gestaltungsansätze wie Bewegung als Schwerpunkt, Musik, Objekte und Handlung sowie Bühnentechnik und Methodik/Didaktik.

Weitere Informationen sowie die aktuelle Broschüre erhältst du bei Pia Werro, Tel. 062 837 82 23, E-Mail: [pia.werro@stv-fsg.ch](mailto:pia.werro@stv-fsg.ch)

Der nächste Choreographie-Lehrgang mit 21 Ausbildungstagen (195 Lektionen) ist geplant.

**Die Ausbildung startet am 03. bis 06. November 2011 mit dem Modul 1 «Laban-Basis».** Details zu den Kursinhalten und -daten sowie zur Anmeldung findest du im Kursplan des STV. **Anmeldeschluss ist der 3. August 2011.**

## Formation des dirigeants

**Formation des dirigeants – l'offre de formation et formation continue pour les personnes de direction des sociétés ainsi que des personnes avec une autre fonction de direction.**

Depuis l'année 2010, les neuf thèmes suivants sont offerts par la FSG:

- |          |   |
|----------|---|
| Module 1 | Résoudre avec succès les problèmes : c'est presque gagné dans la direction de société |
| Module 2 | Tout simplement organisé  |
| Module 3 | Faire bien pour bien faire  |
| Module 4 | Bien se positionner, et c'est à moitié gagné  |
| Module 5 | Diriger la société avec circonspection  |
| Module 6 | Utiliser son temps à bon escient  |
| Module 7 | A la recherche de membres   |
| Module 8 | Les bonnes personnes en poste   |
| Module 9 | Un bon caissier pense plus loin   |

Il est possible de ne s'inscrire qu'à un seul module.

Les dates des prochains cours sont les suivantes :

- **Module 9:** Un bon caissier pense plus loin, le 24.09.2011 à Prévèrenge
- **Module 1:** Résoudre avec succès les problèmes, le 24.09.2011 à Prévèrenge

Plus d'infos et inscriptions : <http://www.stv-fsg.ch/fr/formationsante/formationformation-continue/formation-des-dirigeants/>

## Führungsschulung

**Führungsschulung – das Aus- und Weiterbildungsangebot für Personen der Vereins- und Verbandsführung sowie Personen mit einer leitenden Funktion.**

Seit dem Kursjahr 2010 stehen folgende neun Module im Angebot des STV:

- |          |  |
|----------|--|
| Modul 1: | Probleme erfolgreich lösen – die halbe Miete in der Leitung von Vereinen |
| Modul 2: | Einfach organisiert  |
| Modul 3: | Wer gut wirkt, bewirkt   |
| Modul 4: | Gut positioniert, ist halb gewonnen                                      |
| Modul 5: | Den Verein umsichtig steuern   |
| Modul 6: | Zeit gezielt einsetzen   |
| Modul 7: | Auf der Suche nach Mitgliedern   |
| Modul 8: | Gute Leute im Ehrenamt   |
| Modul 9: | Ein guter Kassier denkt weiter   |

Es ist möglich, sich nur für 1 Modul anzumelden.

Für **das laufende Jahr 2011** sind noch 2 Module vorgesehen:

- **Modul 8:** Gute Leute im Ehrenamt, am 17. September 2011 in Thun
- **Modul 9:** Ein guter Kassier denkt weiter, am 5. November 2011 in Sis-sach

Zusätzliche Infos und Anmeldungen: <http://www.stv-fsg.ch/ausbildunggesundheitsund-weiterbildung/fuehrungsschulung>

## Camp polysportif pour filles et garçons Charmey (Fribourg)

<u>No du cours</u>	<b>500519.210 f</b>
<u>Date</u>	7 au 12 août 2011
<u>Age</u>	10 ans à 16 ans
<u>Langues</u>	Seulement français (allemand parlant français)
<u>Programme</u>	Toutes activités gymniques
<u>Inscriptions</u>	Jusqu'au 26 juin 2011
<u>Montant du Camp</u>	Fr 330.- par enfant tout compris
<u>Inscription auprès de</u>	Lucien Pythoud, Caselle 3, 2000 NEUCHATEL tél.032 730 22 78, E-Mail <a href="mailto:l.pythoud@bluewin.ch">l.pythoud@bluewin.ch</a>

Ici tu n'auras pas le temps de t'ennuyer ! Cette semaine polysportive te fera connaître différentes disciplines que tu pourras essayer à ta guise. En plus, tu noueras des liens d'amitié avec plein de camarades. Cette offre est adressée à tout le monde. Plaisir garanti durant toute la semaine.

Le paiement se fait à la Fédération Suisse de Gymnastique.

A. Moesching

-----  
Feuille d'inscriptions pour le camp polysportif du 7 août au 12 août 2011

Numéro : 500519.210 français

Branche Sport : polysport

Date : 07. 08.11 au 12.08. 11

Lieu : Charmey

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

NPA/ Lieu : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

E-Mail : \_\_\_\_\_

Date Nais. : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_

Caisse Maladie : \_\_\_\_\_

Allergie : \_\_\_\_\_

Blessure : \_\_\_\_\_

As. Cant. : \_\_\_\_\_

Responsable légal nom et prénom : \_\_\_\_\_

Nom du moniteur : \_\_\_\_\_

Signature des parents : \_\_\_\_\_

Lieu, Date : \_\_\_\_\_

Délai d'inscription: 26. 06. 2011

A envoyer à Lucien Pythoud, Caselle 3, 2000 Neuchâtel

## Team Cup C5 – C7 & CD - CH 2011

### Annonce du concours et prescriptions spécifiques

- Organisation: La Team Cup est organisée par la FSG Cugy-Vesin sous la responsabilité du comité central technique de la FFG.
- Lieu: Cugy
- Date: samedi 24 septembre 2011
- Catégories: "Féminine C5 – C7 & CD"  
"Mixte C5 – C7 & CD - CH"
- Prescriptions: selon les "Prescriptions cantonales fribourgeoises pour les concours par équipe aux agrès « Team Cup » ", édition 01.2008
- Resp. du concours: Cédric Bersier 079 644 32 84
- Délai d'inscription: du nombre d'équipes: 26 juillet 2011  
nominative : 10 septembre 2011
- Délai de paiement: 10 septembre 2011
- Inscription: à retourner à l'adresse suivante: Secrétariat FFG  
Christine Guedel  
ch. des Ecoles 28  
1791 Courtaman
- tél. 026 684 31 48  
fax: 026 684 36 78  
e-mail: guedel@vtxmail.ch

ou on-line sous [www.ffg-ftv.ch](http://www.ffg-ftv.ch)

Les formulaires d'inscriptions et les "Prescriptions cantonales fribourgeoises pour les concours par équipes aux agrès" peuvent être demandés au secrétariat FFG. Ces documents sont aussi disponibles sur le site Internet de la FFG: <http://www.ffg-ftv.ch>

L'inscription peut aussi se faire sur une feuille vierge contenant les indications suivantes: société, personne de contact (une seule par société), la catégorie et le nombre d'équipes.

## Team Cup K5 – K7 & KD - KH 2011

### Wettkampfanzeige und spezifische Vorschriften

Organisation: Der Team Cup wird vom Turnverein Cugy-Vesin organisiert. Die Verantwortung trägt der technische Zentralvorstand des FTV.

Ort: Cugy

Datum: Samstag, 24. September 2011

Kategorien: Mädchen/Frauen K5-K7 & KD  
Gemischt K5-K7 & KD - KH

Vorschriften: Gemäss den "Freiburger kantonalen Vorschriften für die Mannschaftswettkämpfe im Geräteturnen Team-Cup», Ausgabe 01.2008.

Wettkampfverant.: Cédric Bersier 079 640 32 84

Anmeldefrist: Anzahl Mannschaften : 26. Juli 2011  
Nominative Anmeldungen: 10. September 2011

Zahlungsfrist: 10. September 2011

Einschreibungen: An folgende Adresse senden: Sekretariat FTV  
Christine Guedel  
Schulweg 28  
1791 Courtaman  
Tel. 026 684 31 48  
Fax: 026 684 36 78  
E-mail: guedel@vtxmail.ch

oder Online auf [www.ffg-ftv.ch](http://www.ffg-ftv.ch)

Die Anmeldeformulare und die «Freiburger kantonalen Vorschriften für die Mannschaftswettkämpfe im Geräteturnen» können Sie beim Sekretariat des FTV bestellen. Diese Dokumente sind auch auf der Homepage des FTV verfügbar: <http://www.ffg-ftv.ch>

Sie können für die Einschreibungen auch ein neutrales Blatt verwenden, wenn sie folgende Angaben machen: Verein, Kontaktperson (eine pro Verein), Kategorie, Anzahl Mannschaften.

## Championnat Romand aux agrès individuels et par équipe, Romont 1 & 2 octobre 2011

Suite au championnat cantonal à Châtel, nous vous avons annoncé les quotas fixés par l'Union romande de gymnastique pour l'édition 2011. Voici un rappel :

<b>C3</b>	Filles	12	Garçons	10
<b>C4</b>	Filles	11	Garçons	11
<b>C5</b>	Filles	11	Garçons	7
<b>C6</b>	Filles	11	Garçons	5
<b>C7</b>	Filles	7	Garçons	3
<b>C Dames</b>		6	<b>C Hommes</b>	3

**Juges FR** : Brevet 1 : 5    Brevet 2 : 5

Ci-dessous la liste des gymnastes qualifiés pour chaque société. Les confirmations doivent être faites jusqu'au 15 juin 2011 dernier délai. Par la suite toutes modifications sont à annoncer sans délai à Steve Baeriswyl (079/366.85.40 ou [baeriswylst@bluewin.ch](mailto:baeriswylst@bluewin.ch)).

### COMPOSITION DES EQUIPES

Depuis cette année, le concept par équipe a été modifié de la manière suivante :  
En catégorie féminine, chaque catégorie a son concours par équipe (donc 6 podiums soit un C3, un C4, un C5, un C6, un C7 et un CD) et chaque association peut présenter un maximum de 6 équipes. Le choix des gymnastes composant une équipe se fait de manière automatique en sélectionnant les 4 meilleurs totaux de la catégorie.  
En catégorie masculine, le principe est le même pour les catégories C3 à C5. Les catégories C6, C7 et CH sont regroupés en une seule équipe. Les 4 places sont réparties de la manière suivante : 2x C6, 1x C7 et 1x CH. En l'absence de gymnastes en CH, l'équipe sera composée de 2x C6 et 2x C7.

Bonne chance à tous  
Steve

## Westschweizer Meisterschaften Geräteturnen Einzel und Mannschaft, Romont, 1.-2. Oktober

Anlässlich der Kantonalmeisterschaften in Châtel haben wir die Anteile für den Kanton Freiburg mitgeteilt, die die Westschweizer Turnunion festgelegt hatte:

<b>K3</b>	Mädchen	12	Knaben	10
<b>K4</b>	Mädchen	11	Knaben	12
<b>K5</b>	Mädchen	11	Knaben	7
<b>K6</b>	Mädchen	11	Knaben	5
<b>K7</b>	Mädchen	97	Knaben	3
<b>K Damen</b>		6	<b>K Herren</b>	3

**Richter FR**: Brevet 1: 5    Brevet 2: 5

Hier die Turner und Turnerinnen, die jeweils pro Verein qualifiziert sind. Bestätigungen sind bis am 15. Juni zu machen. Richten Sie dann alle Änderungen an Steve Baeriswyl (079/366.85.40 oder [baeriswylst@bluewin.ch](mailto:baeriswylst@bluewin.ch)).

### MANNSCHAFTEN

Seit diesem Jahr wurde das Konzept geändert:  
Bei den Mädchen hat jede Kategorie (K3 bis K7 + KD) eine Mannschaftsrangierung und jeder Verband kann max. 6 Mannschaften anmelden. Die Turnerinnen der Mannschaften werden anhand der Resultate gewählt (man wird die vier besten Gesamtpunkte nehmen).  
Bei den Knaben ist das Prinzip gleich für die Kategorien K3 bis K5. Die Kategorien K6, K7 und KH sind aber in einer gleichen Rangierung zusammengelegt. Die 4 zählenden Noten sind wie folgt verteilt: 2x K6, 1xK7, 1xKH. Wenn kein KH gestartet ist, wird die Mannschaft aus 2xK6 und 2xK7 bestehen.

Viel Glück  
Steve

Sociétés	Gymnastes féminines	Gymnastes masculins	Sociétés	Gymnastes féminines	Gymnastes masculins
<b>Cugy-Vesin</b>	C3 Berchier Célia Lenweiter Fanny C6 Baeriswyl Cindy Fasel Rosanne	C3 Grandgirard Louis C6 Bersier Jonathan Duruz Yannick	<b>Avry-sur-Matran</b>	C4 Bangertier Elise Dietsche Emma Monney Morgane Schafer Coraline	
<b>Marly</b>	C3 Zimmermann Marlène C6 Riedo Sophie	C3 Novoa Yan	<b>Montagny-Cousset</b>		C3 Tissot Vincent
<b>Fribourg-Ancienne</b>	C3 Geinoz Camille Fragnière Maeve CD Amado Sonia Gianocca Viviana Noorjan Shérine	C4 Hess Jan Plaschy Dimitri	<b>Domdidier</b>	C3 Cardot Emilie C6 Epper Pascale CD Corminboeuf Mélanie	C3 Wanlop Kame C4 Fornerod Noah C5 Jungo Steve Rossier Christophe CH Corminboeuf Benoit
<b>St-Aubin</b>	C4 Guerny Karen		<b>Courtepin</b>	C3 Pierret Elise	
<b>Romont</b>	C5 Mayor Amélie Beuret Elena	C3 Dougoud Thibaud	<b>La Combert</b>	C4 Risse Lisiane C6 Andrey Natacha	
<b>Charmey</b>	CD Helbling Nathalie	C7 Bourquenoud Pierre	<b>Ependes</b>	C5 Cotting Laura	C3 Pasquier Jérémy
<b>Bulle</b>	C3 Pugin Chloé Mrazek Iliana C4 Jung Camille Nissille Morgane Savary Laetitia Tebaldi Sarah C5 Bays Joséphine Bonnet Marie Glannaz Léa Jaquet Lucie Postiguillo Margaux C6 Bays Sidonie Blanc Angélique Coquoz Laure Oberson Jeanne C7 Bersier Onia Morete Marlyse Vonlanthen Jessica	C3 Bays Léonard Bosson Loïc C4 Hoffer Quentin Kilchoer Lucas Nissille Maxime Postiguillo Bastien Wicky Simon C5 Casenave Anthony Defferard Arnaud Jacquat Antoine Yerly Etienne C6 Sigg Dylan	<b>Sâles</b>	C3 Obseron Jeanne C4 Meyer Sidonie C5 Brodard Zoé C6 Gremaud Laetitia	C3 Piguat Bastien Savary Antonin
<b>Freiburgia</b>	C3 Meuwly Noémie C5 Mosar Francesca Schneuwly Christelle C7 Ansermet Pauline Gisler Noémie Sciboz Nathalie Vonlanthen Aline		<b>Ursy</b>	C3 Moduli Emilie C4 Descoux Loraine Saner Ysaline C5 Vuillens Maeve CD Knuchel Sarah	C4 Butty Antoine GaconJonny Mauron Julien C5 Théraulaz Cyril C6 Bovet Dylan Colliard Bastien C7 Coquoz Jérémy

## Tournois de Volleyball Hiver 2011-2012

Les traditionnels tournois d'hiver dans les catégories hommes et mixte seront reconduits.

Les personnes intéressées sont priées de contacter le secrétariat FFG (026 684 31 48, [guedel@vtxmail.ch](mailto:guedel@vtxmail.ch)) **avant la mi-juillet** ou de retourner le bulletin d'inscription de la page suivante.

### Règlement :

- La catégorie « A » joue un championnat normal (aller et retour), avec év. un tournoi d'un jour en même temps que la catégorie « B ».
- La catégorie « B » joue uniquement un tour. Le traditionnel tournoi qui compte comme 2<sup>ème</sup> tour se déroulera au printemps 2012.
- La catégorie « Mixte » joue un championnat normal (aller et retour).

### Catégories « A » et « B »

Nous jouons en principe d'après les règles de l'association Suisse de volley-ball, mais pour notre championnat, les règles spéciales suivantes sont valables :

- l'arbitre est mis à disposition par l'équipe qui reçoit
- nous jouons sans libero

### Catégorie « Mixte »

La catégorie « Mixte » joue d'après les règles de l'association Suisse de volley-ball avec les règles spéciales suivantes :

- Au minimum 3 dames doivent être sur le terrain
- l'arbitre est mis à disposition par l'équipe qui reçoit

L'équipe qui désire changer la date des matchs pour un motif quelconque détermine un nouveau délai et communique le plus tôt possible toutes les données aux responsables des équipes et aux arbitres.

## Volleyball Winter-Turniere 2011-2012

Die traditionellen Winterturniere in den Kategorien Männer und Mixed finden wieder statt.

Interessierte Personen sollten mit dem Sekretariat FTV **bis Mitte Juli** Kontakt aufnehmen (026 684 31 48 oder [guedel@vtxmail.ch](mailto:guedel@vtxmail.ch)) oder das Anmeldeformular auf der nächsten Seite zurückschicken.

### Reglement

- die Kategorie A spielt eine normale Meisterschaft mit Hin- und Rückspielen, + ev. einem eintägigen Turnier (gleichzeitig wie die Gruppe B).
- die Kategorie B spielt eine einfache Runde. Die Rückrunde wird im Frühling 2011 in Form eines eintägigen Turniers gespielt.
- Die Kategorie „Mixed“ spielt eine normale Meisterschaft mit Hin- und Rückspielen.

### Kategorien A + B

Gespielt wird nach den Regeln des Schweizerischen Volleyballverbandes mit folgenden Ausnahmen:

- der Schiedsrichter wird vom Heimteam gestellt
- wir spielen ohne Libero

### Mixed

Gespielt wird nach den Regeln des Schweizerischen Volleyballverbandes mit folgenden Ausnahmen.

- Es müssen immer mindestens 3 Damen auf dem Spielfeld sein.
- Der Schiedsrichter wird vom Heimteam gestellt.

Muss ein Spiel aus irgendeinem Grund verschoben werden, so organisiert die beantragende Mannschaft einen neuen Termin und übernimmt die Benachrichtigung aller Beteiligten (inkl. Schiedsrichter).

## Inscription pour le tournoi d'hiver de volleyball 2011/2012 Anmeldung Volleyball-Turnier Winter 2011/2012

Le début de la saison est projeté pour la mi-septembre.  
*Der Saisonanfang ist für Mitte September vorgesehen.*

Catégorie:  Hommes / Männer  
Kategorie:  Mixte / Mixed

Société :  
Verein : .....

Adresse du responsable de l'équipe / Adresse des Verantwortlichen der Mannschaft :

Nom et prénom :  
Name und Vorname : .....

Adresse:  
Adresse: .....

Téléphone :  
Telefon-Nr : .....

Adresse des arbitres / Adressen der Schiedsrichter:

Nom et prénom :  
Name und Vorname : .....

Adresse:  
Adresse: .....

Nom et prénom :  
Name und Vorname : .....

Adresse:  
Adresse: .....

Nous avons une halle a disposition. Jour/heure/ lieu-nom:  
*Wir haben eine Halle zur Verfügung. Tag / Zeit / Ort-Name:* .....

Nous ne pouvons pas jouer aux dates suivantes (vacances, manifestations etc. ) :  
*An folgenden Daten können wir nicht spielen (Ferien, spez. Anlass, usw.):*

A retourner avant le 15 juillet à :  
*Bis zum 15. Juli zurückschicken an:*  
Secrétariat FFG  
Ch. Des Ecoles 28, 1791 Courtaman  
Fax 026 684 36 78, guedel@vtxmail.ch

## Coupe St-Nicolas 2011

La Coupe St-Nicolas (agrès individuels masculins des catégories C1 à C4) aura lieu le **samedi 26 novembre 2011** à Charmey. L'annonce de concours paraîtra dans le prochain Fri-Gym, mais veuillez d'ores et déjà noter le délai d'inscription fixé à la mi-octobre 2011.

## Coupe des Anges 2011

La Coupe des Anges (agrès individuels féminins des catégories C1 à C4) aura lieu les **10 et 11 décembre 2011** à la halle de Ste-Croix à Fribourg (Organisation Fribourg-Ancienne). L'annonce de concours paraîtra dans le prochain Fri-Gym, mais veuillez d'ores et déjà noter le délai d'inscription fixé au 13 octobre 2011.

## Coupe de Noël 2011

La Coupe de Noël pour les agrès individuels féminins des catégories C5 à C7 et les tests en gymnastique aura lieu le **17 décembre 2011** à Bulle, respectivement à la salle omnisports et à la salle de la Léchère. L'annonce de concours paraîtra dans le prochain Fri-Gym mais veuillez d'ores et déjà noter le délai d'inscription fixé au 20 octobre 2011.

## St. Nikolaus-Cup 2011

*Der St. Nikolaus-Cup (Einzelgeräteturnen Knaben der Kategorien K1 bis K4) findet am **Samstag, 26. November 2011** in Charmey statt. Die Wettkampfanzeige erscheint in der nächsten Fri-Gym-Ausgabe, aber merkt euch schon jetzt die Anmeldefrist von Mitte Oktober 2011.*

## Engelscup 2011

*Der Engelscup (Einzelgeräteturnen Mädchen der Kategorien K1 bis K4) findet am **10. und 11. Dezember 2011** in der Turnhalle Ste-Croix in Freiburgy statt (Organisation: Fribourg-Anicenne). Die Wettkampfanzeige erscheint in der nächsten Fri-Gym-Ausgabe, aber merkt euch schon jetzt die Anmeldefrist: 13. Oktober 2011.*

## Weihnachtscup 2011

*Der Weihnachtscup für Einzelgeräteturnen Mädchen der Kategorien K5 bis K7 und Gymnastik-Teste findet am **17. Dezember 2011** in Bulle (in der Omnisport-Halle, bzw. in der Turnhalle la Léchère) statt. Die Wettkampfanzeige erscheint in der nächsten Fri-Gym-Ausgabe, aber merkt euch schon jetzt die Anmeldefrist: 20. Oktober 2011.*

**Coupe Fribourgeoise Fit & Fun,  
édition 2011 - 2012**

Les sociétés intéressées à participer à la Coupe Fribourgeoise 2011 – 2012, sur la base des prescriptions Fit & Fun 2010 sont priées de s'inscrire auprès du secrétariat FFG (ch. des Ecoles 28, 1791 Courtaman ou guedel@vtxmail.ch) jusqu'au

**25 septembre 2011**

La Coupe Fribourgeoise Fit & Fun est un moyen de tisser des liens entre les sociétés et de faire des rencontres dans le cadre des dames/hommes et dames-seniors/hommes-seniors.

Le règlement de la coupe fribourgeoise Fit & Fun peut être téléchargé depuis [www.ffg-ftv.ch](http://www.ffg-ftv.ch).

**Freiburger Cup Fit & Fun  
Ausgabe 2011-2012**

*Vereine, die in der Saison 2011/2012 mitmachen möchten (Basis: Weisungen Fit & Fun 2010), sollten sich bis am*

**25. September 2011**

*beim Sekretariat FTV (Schulweg 28, 1791 Courtaman oder guedel@vtxmail.ch) anmelden.*

*Der Freiburger Cup Fit & Fun ist ein Wettkampf, an dem alle Frauen/Männer, Seniorinnen/Senioren teilnehmen können. Er gibt auch die Möglichkeit, andere Vereine zu treffen.*

*Das Reglement des Freiburger Cups Fit & Fun kann von der Internetseite [www.ffg-ftv.ch](http://www.ffg-ftv.ch) heruntergeladen werden.*

**Résultats coupe fribourgeoise Fit & Fun 2010-2011  
Resultate Freiburger-Cup im Fit & Fun 2010-2011**

## Groupe/Gruppe 1

Ursy	- Bösing	17.01.2011	1	:	3
Bösing	- Montagny	24.01.2011	1	:	3
Montagny	- Farvagny	14.02.2011	2	:	2
Bösing	- Farvagny	21.02.2011	3	:	1
Farvagny	- Ursy	22.03.2011	3	:	1
Montagny	- Ursy	28.03.2011	3	:	1

Rang Rang	Société Verein	Nbre rencontres Anzahl Treffen	Points Punkte
1	Montagny	3	8
2	Bösing	3	7
3	Farvagny	3	6
4	Ursy	3	3

## Groupe/Gruppe 2

Cottens	- Autigny	19.01.2011	0	:	4
Autigny	- Châtel	25.01.2011	3	:	1
Cottens	- Châtel	02.02.2011	3.5	:	0.5
Romont	- Cottens	22.02.2011	1	:	3
Autigny	- Romont	01.03.2011	4	:	0
Châtel	- Romont	05.04.2011	4	:	0

Rang Rang	Société Verein	Nbre rencontres Anzahl Treffen	Points Punkte
1	Autigny	3	11
2	Cottens	3	6.5
3	Châtel	3	5.5
4	Romont	3	1

**Volleyball : Résultats du tournoi d'hiver 2010-2011 et tournoi retour du 14 mai 2011****Volleyball: Resultate des Winterturniers 2010-2011 und Rückrunde Turnier vom 14. Mai 2011**Catégorie Hommes groupe A / Kategorie Herren Gruppe A

Rang	Equipe <i>Mannschaft</i>	Points hiver <i>Punkte Winter</i>	Points 14 mai <i>Punkte 14 Mai</i>	Total Points <i>Total Punkte</i>
1	Châtel	18	5	23
2	Marsens Homme	14	7	21
3	Romont I	10	5	15
4	Bösingen Senior	8	4	12
5	Sâles	6	5	11
6	Grolley I	4	4	8

Catégorie Hommes groupe B / Kategorie Herren Gruppe B

Rang	Equipe <i>Mannschaft</i>	Points hiver <i>Punkte Winter</i>	Points 14 mai <i>Punkte 14 Mai</i>	Total Points <i>Total Punkte</i>
1	Charmey I	12	13	25
2	Romont II	10	11	21
3	Bulle Homme	10	7	17
4	Avry	6	8	14
5	Ursy	6	7	13
6	Grolley II	6	6	12
7	St-Ursen	4	2	6
8	Charmey II	2	2	4

Catégorie Mixte / Kategorie Mixed

Rang	Equipe <i>Mannschaft</i>	Nbre Matches <i>Anz. Spiele</i>	Points <i>Punkte</i>
1	Marsens Mixte	8	14
2	Vuadens	8	10
3	Düdingen	8	10
4	Bulle Mixte	8	6
5	Romont Mixte	8	0

**Coupe de janvier polysport jeunesse**

La 5ème édition a eu lieu le 22 janvier Tavel et était organisée par le TV Tafers.

Pour ce concours 15 sociétés ont été inscrites, ce qui représente 339 gymnastes de 6 à 16 ans. Le taux de participation croît d'année en année. C'est une véritable réjouissance. Une très bonne ambiance était au rendez-vous. Nous remercions particulièrement le TV Tafers pour leur excellent travail.

Merci également aux juges, aux aides juges, aux bénévoles ainsi qu'aux parents venus nombreux pour soutenir leurs enfants.

Les résultats de ce concours sont disponibles sur le site de la FFG : [www.ffg-ftv.ch](http://www.ffg-ftv.ch).

Pour la coupe de janvier 2012, nous vous donnons rendez-vous le dimanche 22 janvier au Bicubic de Romont. Pour cette prochaine édition, la gym enfantine sera également présente.

Le Frigym de septembre vous présentera le programme des concours et offrira la possibilité de vous inscrire.

Division polysport jeunesse, avril 2011

## Januarcup Polysport Jugend

Die 5. Ausgabe hat am 22. Januar in Tifers stattgefunden und wurde vom TV organisiert.

339 Kinder zwischen 6 und 16 Jahren aus 15 Vereinen haben tapfer mitgemacht. Es ist erfreulich zu sehen, dass die Anzahl Kinder jedes Jahr wächst. Den ganzen Tag über herrschte eine sehr gute Stimmung. Vielen Dank dem TV Tifers für die hervorragende Arbeit.

Danke den Wertungsrichtern, den Hilfsrichtern, den freiwilligen Helfern und den Eltern, die zahlreich erschienen sind, um die Kinder zu unterstützen.

Resultate dieses Anlasses findet ihr auf der Internetseite des FTV: <http://www.ffg-ftv.ch>

Der Januar Cup von 2012 findet am 22. Januar in Bicubic in Romont statt. Das Kinderturnen wird auch an dieser nächsten Ausgabe teilnehmen.

Im Fri-Gym vom September werden wir das Wettkampfprogramm vorlegen, worauf ihr euch dann anmelden könnt.

Abteilung Polysport Jugend, April 2011

## **Fri-Gym 3/2011**

Délai rédactionnel: 10 août 2011  
*Redaktionsschluss:*

Parution: 12 septembre 2011  
*Erscheinen :*

### Personnes de contact

Les prescriptions de cours et les articles  
sont à envoyer par écrit au:

Secrétariat FFG, Christine Güdel

Ch. des Ecoles 28

1791 Courtaman

Tél 026 684 31 48

Fax 026 684 36 78

E-mail [guedel@vtxmail.ch](mailto:guedel@vtxmail.ch)

### Kontaktpersonen

*Die Kursausschreibungen und Artikel sind  
schriftlich zu senden an:*

*Sekretariat FTV, Christine Güdel*

*Schulweg 28*

*1791 Courtaman*

*Tel 026 684 31 48*

*Fax 026 684 36 78*

*E-mail [guedel@vtxmail.ch](mailto:guedel@vtxmail.ch)*

La Société de Gymnastique de  
**Salavaux**

recherche une monitrice pour former un groupe de danse avec des jeunes.

En cas d'intérêt, merci de contacter Patricia Favre (patricia.favre@bluewin.ch)

La Société de Gymnastique de **Vuadens**

recherche des accompagnants, des aides-monitrices et des monitrices pour accompagner des enfants de 2 à 4ans (gym parents-enfants) et de 6 à 9ans (pupillettes et jeunes gymnastes inférieurs) durant les leçon de gym.

Si vous êtes intéressé ou pour tout renseignement, merci de prendre contact avec Isaline Dupasquier, présidente de la société, au 079/515.05.10

Location de costumes,  
société de gymnastique de **Rossens**

Pour vos soirées de gym ou autres manifestations, la FSG-**Rossens** vous propose un grand choix de costumes pour enfants et adultes, à louer.

Vous trouverez une **partie** de l'inventaire avec quelques photos sur le site [www.gymrossens.ch](http://www.gymrossens.ch) rubrique LOCATION.

Personne de contact:

Berset Manuella, Ch. de l'Oratoire 20,  
1728 Rossens  
026.411.34.49 ou [gmberset@bluewin.ch](mailto:gmberset@bluewin.ch)

Der Turnverein **Salavaux**

*Sucht eine Leiterin, um eine Gruppe Tanz mit den Jugendlichen zu bilden.*

*Interessierte Personen können Kontakt mit Patricia Favre (patricia.favre@bluewin.ch) aufnehmen.*

Der Turnverein **Vuadens**

*Sucht Leiter oder Hilfsleiter für das Eltern-Kind-Turnen (2 bis 4 Jahre) und die Jugendriege (6 bis 9 Jahre)*

*Interessierte Personen können Kontakt mit Isaline Dupasquier, Präsidentin aufnehmen: 079/515.05.10*

Kostüm-Miete, Turnverein **Rossens**

*Der Turnverein Rossens hat eine grosse Auswahl an Kostümen für Erwachsene und Kinder. Ihr könnt diese Verkleidungen zum Beispiel für eure Turnerabende mieten.*

*Ein Teil des Inventars sowie Fotos sind unter [www.gymrossens.ch](http://www.gymrossens.ch) Rubrick LOCATION verfügbar.*

*Kontaktperson :*

*Berset Manuella, Ch. de l'Oratoire 20,  
1728 Rossens  
026.411.34.49, [gmberset@bluewin.ch](mailto:gmberset@bluewin.ch)*

Le groupement agrès du  
**TV Tafers**

recherche

**un sol en planches d'occasion**

Les personnes intéressées peuvent s'annoncer chez Daniel Jenny.  
Email: [nd.jenny@bluewin.ch](mailto:nd.jenny@bluewin.ch) ou  
tél. 026 496 20 06

Exemple :



Beispiel :

Die Geräteriege des Turnverein  
**Tafers**

sucht

**Occasion Schwingbodenelemente zum Bodenturnen**

*Interessierte können sich bei Daniel Jenny melden.*

*Email: [nd.jenny@bluewin.ch](mailto:nd.jenny@bluewin.ch) oder  
Tel. 026 496 20 06*

La société de gymnastique de  
**St-Aubin**

recherche un/une moniteur/trice **AGRES** pour compléter le groupe.  
Entraînements mercredi et vendredi, de 17h à 19h,  
de suite ou pour septembre 2011 (entraînements rémunérés!).

Merci de contacter  
Grégory Dessibourg  
au 079/342 92 94  
ou par e-mail  
[gregory.dessibourg@st-aubin.ch](mailto:gregory.dessibourg@st-aubin.ch)

Der Turnverein  
**St-Aubin**

*Sucht Leiter oder Leiterinnen **Geräteturnen**, um das Leiterteam zu ergänzen.: Trainings Mittwoch und Freitag, vom 17.00 bis 19.00 Uhr  
Ab sofort oder ab September 2011 (mit Leiterentschädigungen)*

*Interessierte Personen können Kontakt mit Gregory Dessibourg aufnehmen:  
079 342 92 94  
oder [gregory.dessibourg@st-aubin.ch](mailto:gregory.dessibourg@st-aubin.ch)*